



Euroopa Liidu  
Nõukogu

Brüssel, 23. august 2023  
(OR. en)

12407/23

FIN 859

### SAATEMÄRKUSED

---

Saatja:	Johannes HAHN, Euroopa Komisjoni liige
Kättesaamise kuupäev:	30. august 2023
Saaja:	Esperanza SAMBLAS, Euroopa Liidu Nõukogu eesistuja
Teema:	Ettepanek: assigneeringute ümberpaigutamine (nr DEC 10/2023) 2023. eelarveaasta üldeelarve III jaos – komisjon

---

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument DEC 10/2023.

Lisatud: DEC 10/2023



BRÜSSEL, 23/08/2023

ÜLDEELARVE – 2023  
III JAGU – KOMISJON, JAOTISED 16 ja 30

ASSIGNEERINGUTE ÜMBERPAIGUTAMINE nr **DEC 10/2023**

---

**SENINE KIRJE**

PEATÜKK 30 04 – Solidaarsusmehhanismid (erivahendid)

ARTIKKEL 30 04 01 – Solidaarsus- ja hädaabireserv

Kulukohustused	-446 836 375,00
Maksed	-446 836 375,00

**UUS KIRJE**

PEATÜKK 16 02 – Solidaarsusmehhanismide (erivahendid) kasutuselevõtmine

PUNKT 16 02 01 01 – Abi liikmesriikidele Euroopa Liidu Solidaarsusfondist (ELSF)  
toetuse saamise tingimustele vastavate asjaolude korral

Kulukohustused	54 835 030,00
Maksed	54 835 030,00

PUNKT 16 02 01 02 – Abi ühinemisläbirääkimisi pidavatele riikidele Euroopa Liidu  
Solidaarsusfondist (ELSF) toetuse saamise tingimustele vastavate asjaolude korral

Kulukohustused	392 001 345,00
Maksed	392 001 345,00

## I. VÄHENDAMINE

### I.1

#### a) Eelarverea nimetus

30 04 01 – Solidaarsus- ja hädaabireserv

#### b) Arvnäitajad seisuga 23.6.2023

	<b>Kulukohustused</b>	<b>Maksed</b>
1. Assigneeringud eelarves (esialgne eelarve + paranduseelarve)	1 274 897 000,00	1 274 897 000,00
2. Ümberpaigutused	-347 785 463,00	-347 785 463,00
3. Eelarveaasta assigneeringud kokku (1+2)	927 111 537,00	927 111 537,00
4. Kasutatud assigneeringud	0,00	0,00
<b>5. Kasutamata assigneeringud (3–4)</b>	<b>927 111 537,00</b>	<b>927 111 537,00</b>
<b>6. Taotletud vähendamine</b>	<b>446 836 375,00</b>	<b>446 836 375,00</b>
<b>7. Assigneeringud kokku eelarveaasta lõpuni (5–6)</b>	<b>480 275 162,00</b>	<b>480 275 162,00</b>
8. Vähendamine protsentides eelarves ettenähtud assigneeringutest (6/1)	35,05 %	35,05 %
9. Vähendamine protsentides aasta lõplikust assigneeringust finantsmääruse artikli 30 lõike 1 punktis b osutatud ümberpaigutuste summana	–	–

#### c) Eelmisest aastast ülekantud sissenõudmistulu

	<b>Kulukohustused</b>	<b>Maksed</b>
1. Aasta algul kasutatavad assigneeringud	0,00	0,00
2. Kasutamata assigneeringud seisuga 23.6.2023	0,00	0,00
3. Kasutamise määr [(1-2)/1]	–	–

#### d) Vähendamise üksikasjalik põhjendus

Nõukogu 17. detsembri 2020. aasta määruse (EL, Euratom) nr 2020/2093 (millega määratakse kindlaks mitmeaastane finantsraamistik aastateks 2021–2027) artikli 9 kohaselt võib solidaarsus- ja hädaabireservist rahastada Euroopa Liidu Solidaarsusfondist (ELSF) antavat abi.

Euroopa Parlamendi, Euroopa Liidu Nõukogu ja Euroopa Komisjoni 16. detsembri 2020. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (mis käsitleb eelarvedistsipliini, eelarvealast koostööd ning usaldusväärset finantsjuhtimist, samuti uusi omavahendeid, sealhulgas uute omavahendite kasutuselevõtmise suunas liikumise tegevuskava) punktis 10 on sätestatud ELSFi kasutuselevõtmise kord solidaarsus- ja hädaabireservi kontekstis.

Kavandatav ümberpaigutamine tuleneb ELSFi kasutuselevõtmisest (COM(2023) 381) vastavalt nõukogu 11. novembri 2002. aasta määrusele (EÜ) nr 2012/2002 Euroopa Liidu Solidaarsusfondi loomise kohta. Vahendeid kasutatakse abi andmiseks Rumeeniale ja Itaaliale 2022. aasta loodusõnnetuste ning Türgile 2023. aasta veebruari maavärinate tõttu.

## II. SUURENDAMINE

### II.1

#### a) Eelarverea nimetus

16 02 01 01 – Abi liikmesriikidele Euroopa Liidu Solidaarsusfondist (ELSF) toetuse saamise tingimustele vastavate asjaolude korral

#### b) Arvnäitajad seisuga 23.6.2023

	<b>Kulukohustused</b>	<b>Maksed</b>
1. Assigneeringud eelarves (esialgne eelarve + paranduseelarve)	50 000 000,00	50 000 000,00
2. Ümberpaigutused	0,00	0,00
3. Eelarveaasta assigneeringud kokku (1+2)	50 000 000,00	50 000 000,00
4. Kasutatud assigneeringud	0,00	0,00
<b>5. Kasutamata assigneeringud (3–4)</b>	<b>50 000 000,00</b>	<b>50 000 000,00</b>
<b>6. Taotletud suurendamine</b>	<b>54 835 030,00</b>	<b>54 835 030,00</b>
<b>7. Assigneeringud kokku eelarveaasta lõpuni (5+6)</b>	<b>104 835 030,00</b>	<b>104 835 030,00</b>
8. Suurendamine protsentides eelarves ettenähtud assigneeringutest (6/1)	109,67 %	109,67 %
9. Suurendamine protsentides aasta lõplikust assigneeringust finantsmääruse artikli 30 lõike 1 punktis b osutatud ümberpaigutuste summana	—	—

#### c) Eelmisest aastast ülekantud sissenõudmistulu

	<b>Kulukohustused</b>	<b>Maksed</b>
1. Aasta algul kasutatavad assigneeringud	1 396 820,16	1 396 820,16
2. Kasutamata assigneeringud seisuga 23.6.2023	1 396 820,16	1 396 820,16
3. Kasutamise määr [(1-2)/1]	0,00 %	0,00 %

#### d) Suurendamise üksikasjalik põhjendus

Ümberpaigutuse suurus on 54,8 miljonit eurot. See katab vajadused, mis tulenevad komisjoni ettepanekust anda Euroopa Liidu Solidaarsusfondist (ELSF) rahalist toetust vastavalt taotlustele, mille 2022. aastal toimunud loodusõnnetuste tõttu on esitanud

- Rumeenia (põud) – 33,9 miljonit eurot
- Itaalia (üleujutus Marche maakonnas) – 20,9 miljonit eurot.

## II.2

### a) Eelarverea nimetus

16 02 01 02 – Abi ühinemisläbirääkimisi pidavatele riikidele Euroopa Liidu Solidaarsusfondist (ELSF) toetuse saamise tingimustele vastavate asjaolude korral

### b) Arvnäitajad seisuga 23.6.2023

	<b>Kulukohustused</b>	<b>Maksed</b>
1. Assigneeringud eelarves (esialgne eelarve + paranduseelarve)	0,00	0,00
2. Ümberpaigutused	0,00	0,00
3. Eelarveaasta assigneeringud kokku (1+2)	0,00	0,00
4. Kasutatud assigneeringud	0,00	0,00
<b>5. Kasutamata assigneeringud (3-4)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>6. Taotletud suurendamine</b>	<b>392 001 345,00</b>	<b>392 001 345,00</b>
<b>7. Assigneeringud kokku eelarveaasta lõpuni (5+6)</b>	<b>392 001 345,00</b>	<b>392 001 345,00</b>
8. Suurendamine protsentides eelarves ettenähtud assigneeringutest (6/1)	–	–
9. Suurendamine protsentides aasta lõplikust assigneeringust finantsmääruse artikli 30 lõike 1 punktis b osutatud ümberpaigutuste summana	–	–

### c) Eelmisest aastast ülekantud sissenõudmistulu

	<b>Kulukohustused</b>	<b>Maksed</b>
1. Aasta algul kasutatavad assigneeringud	0,00	0,00
2. Kasutamata assigneeringud seisuga 23.6.2023	0,00	0,00
3. Kasutamise määr [(1-2)/1]	–	–

### d) Suurendamise üksikasjalik põhjendus

Ümberpaigutuse suurus on 392 miljonit eurot. See katab vajaduse, mis tuleneb komisjoni ettepanekust anda Euroopa Liidu Solidaarsusfondist (ELSF) kokku 400 miljonit eurot rahalist toetust vastavalt taotlusele, mille 2023. aasta veebruaris toimunud maavärinate tõttu esitas Türgi. Lisaks käesolevale, solidaarsus- ja hädaabireservi reservi eelarverealt tehtavale ümberpaigutusele eraldatakse kulukohustuste assigneeringute ja maksete assigneeringutena ka 8 miljonit eurot, mis on juba kantud 2023. aasta üldeelarvesse vastavalt ELSFi määruse artikli 4a lõikele 4.

**ANNEX**

**COMMISSION TRANSFER PROPOSALS RELATED TO  
THE SOLIDARITY AND EMERGENCY AID RESERVE IN 2023**

The table below shows the transfer proposals transmitted to the Budgetary Authority to date during 2023, which relate to the Solidarity and Emergency Aid Reserve (SEAR), and the remaining amount under the SEAR reserve following the approval of these proposals.

Commitment Appropriations 2023 Reserve (EUR)								
Transfer Ref	Content	TOTAL	carried over	voted budget	Internal <i>(excluding EUSF)</i>	EUSF	External	End-of-Year Cushion (25%)
	<b>General Budget 2023 - Initial appropriations</b>	<b>1.324.897.000</b>	<b>0</b>	<b>1.324.897.000</b>	<b>149.050.912</b>	<b>496.836.375</b>	<b>347.785.463</b>	<b>331.224.250</b>
	General Budget 2023 - EUSF advances <i>(Article 4a EUSF Regulation)</i>	-50.000.000		-50.000.000		-50.000.000		
DEC 03	Mobilisation of the SEAR for the food crises in Africa and in Yemen as well as the multisectoral crisis in Venezuela	185.000.000		185.000.000			185.000.000	
DEC 05	Mobilisation of the SEAR for the humanitarian assistance in Türkiye, Syria, Ukraine, DRC, Ethiopia and Lake Chad	162.785.463		162.785.463			162.785.463	
DEC 09	Mobilisation of the SEAR for UCPM and SMP food chain	86.000.000		86.000.000	86.000.000			
DEC 10	<i>Mobilisation of the EUSF for Romania and Italy in relation to natural disasters in 2022 and for Türkiye in relation to the earthquakes in February 2023</i>	446.836.375		446.836.375		446.836.375		
	<b>Total DEC transfer proposals</b>	<b>880.621.838</b>	<b>0</b>	<b>880.621.838</b>	<b>86.000.000</b>	<b>446.836.375</b>	<b>347.785.463</b>	<b>0</b>
	<b>Remainder</b>	<b>394.275.162</b>	<b>0</b>	<b>394.275.162</b>	<b>63.050.912</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>331.224.250</b>